



wir

# abtenauer.

JOURNAL FÜR FREUNDE DES LAMMERTALES

- 
- Neues vom Verein
  - Team Blattsalat

Europacup-  
finale in  
Abtenau 14

„Kochen  
statt Wär-  
men“ 18

Ein Fuß-  
gänger in  
Abtenau 21

Abtenauer  
Modegala  
21

## Liebe Leserin, lieber Leser!



Nach 12 Jahren Vereinstätigkeit können wir rückblickend sagen, dass wir einige Projekte umgesetzt haben, die uns heute selbstverständlich geworden und nicht mehr wegzudenken sind.

Bei unserem Rabattsystem wurden beispielsweise im Jahr 2012 für einen Umsatz von 4.700.000 Euro Marken geklebt – siehe auch rechte Spalte. Ich bin selber überrascht, um welche Summen es sich mittlerweile handelt und so bedanke ich mich bei unseren treuen Kunden.

Es ist gut zu wissen, dass das verdiente Geld, das wir in der Region ausgeben, dazu führt, dass in der Heimat Arbeitsplätze erhalten und Lehrstellen zur Verfü-

gung gestellt werden können. An dieser Bewusstseinsbildung zu arbeiten, wird in den nächsten Jahren zu den Hauptaufgaben des Vereins zählen. Aus jedem verlorenen Umsatz gehen auch den Gemeinden Beträge verloren, die diese wiederum benötigen um ihre vielfältigen Aufgaben erfüllen zu können.

Natürlich gibt es noch sehr viel mehr zu tun. Für den Handel werden die Zeiten, speziell in den ländlichen Regionen, spürbar schwieriger.

Jeder von uns hat heute die Möglichkeit, überall hin einkaufen zu fahren. Es sollte eben aber nicht passieren, dass durch den Kaufkraftabfluss die Geschäftsvielfalt im Ort selbst verloren geht.

Gehen wir es gemeinsam an, dass unser Ort lebenswert bleibt und wir in Zukunft nicht zum Einkaufen fortfahren müssen.

*Euer Roland Wehrberger  
Obmann Verein Wir für Abtenau*

## blattsalat

Wie bereits angekündigt, kümmert sich ein engagiertes Team unter dem Namen „Blattsalat“ darum, mehr Würze und Ab-

wechslung in das Journal zu bringen. Die Seiten sind mit einem eigenen Logo gekennzeichnet. Viel Spaß beim Lesen!



Im Bild v.l.: Katharina Gruber, Manfred Wallinger, Hannes Auer, Maria Rettenbacher, Inburg Adamer

## Wir sagen „Danke“!

Auch im abgelaufenen Geschäftsjahr haben unsere Kunden dazu beigetragen, den Branchenmix im Ort aufrecht zu halten und Arbeitsplätze damit gesichert. Dafür möchten wir uns recht herzlich bei unseren Kunden bedanken!

Das beliebte Skonto-Bonus System konnte weiterhin erfolgreich geführt werden, immerhin wurden im Geschäftsjahr 2012 rund 17.000 Karten abgegeben. Der Rücklauf der ausgegebenen Rabatt-Marken lag bei 94 %, der Umsatz daraus belief sich dabei auf € 4,7 Mio.

Mit jeder voll geklebten Karte erhalten Kunden in den Skonto-Bonus Betrieben € 5 auf ihren Einkauf. Und jede dieser Karten nimmt pro Quartal an einer Verlosung teil, bei der wertvolle Warengutscheine gewonnen werden können.

### Goldene Gewinnspiel-Karten zu Weihnachten

Übrigens: Ab dem 11. November werden auch heuer wieder die goldenen Karten ausgegeben, die Ihnen speziell in den Wochen vor Weihnachten bei insgesamt fünf Ziehungen viel Glück bringen können. Die Gewinner werden von uns verständigt.

### Abtenauer Warengutscheine

Wir dürfen Sie gerade in der Zeit vor Weihnachten daran erinnern, wie wertvoll Sie mit Abtenauer Warengutscheinen schenken: Bei der großen Auswahl im Ort findet sicher jeder Beschenkte seine Wünsche erfüllt. Bei einem Umsatz der Abtenauer Warengutscheine im letzten Geschäftsjahr von € 270.000 dürfen wir uns für das entgegen gebrachte Vertrauen herzlich bei Ihnen bedanken! Wir sind gerne darum bemüht, Ihnen auch weiterhin mit guter Beratung, problemlosen Reklamationsabläufen, verschiedenen Aktionen, großen Lagern und umfassender Kundenbetreuung den Einkauf in Abtenau attraktiv zu gestalten!

Wir gratulieren unserer Daniela Wallinger und ihrem Mann Christian zur kleinen Marie!

# Oktober / November 2013

## 17. Oktober (DO)

- 19 Uhr: Anleitungen zur Anwendung von Heilkräuterwickel und Kompressen – Öffentliche Bücherei Annaberg

## 18. Oktober (FR)

- 20 Uhr: „Die Nacht in Tracht“ – Ball der Jungen ÖVP im Landgasthof Neuwirt

## 19. Oktober (SA)

- 19.30 Uhr: 2. St. Kolomaner Mundartroas im Gemeindezentrum

## 20. Oktober (SO)

- 10.30 Uhr: Einweihung der Volksschule Radochsberg

## 22. Oktober (DI)

- 14 Uhr: Diavortrag des Seniorenbundes im Gasthof Traunstein in Abtenau – Senioren im Strassenverkehr vom ÖAMTC sowie Vorstellung der Bulgarienreise 2014

## 02. November (SA)

- Kirtag in Golling: Großer Jahrmarkt in der Marktstraße mit Verkaufsständen, Jahrmarktspezialitäten uvm.

## 03. November (So)

- 11 Uhr: ORF Radio Frühschoppen im Gasthof Postwirt in Annaberg, veranstaltet von Bildungswerk Annaberg, TVB Annaberg-Lungötz und den Donnerkogelbahnen

## 06. November (MI)

- 19.30 Uhr: Eine Reise um die ganze Welt, Power-Point Präsentation im Pfarrzentrum Abtenau

## 07. November (DO)

- 19.30 Uhr: Offenes Singen und Musizieren im Gasthof Gosauerhof in Gosau
- 19.30 Uhr: Kabarett mit kh.sigl im Med. Zentrum Bad Vigaun

## 09. November (SA)

- 8 Uhr: GenussMarkt der Gesunden Gemeinde Golling. Das Beste aus der Region. Einkaufen am GenussMarkt im gemütlichen Marktambiente am Gemeindevorplatz!

## 10. November (SO)

- 11 Uhr: Herbsttöne im Musikum Kuchl
- Martinisonntag – Kirchtag in St. Martin

## 11. November (MO)

- 11.11 Uhr: Narrenwecken am Markt in Kuchl
- 20 Uhr: Single-Party zum Faschingsbeginn Pizzeria Siena/Gosau

## 16. November (SA)

- 19.30 Uhr: Cäciliakonzert der TMK Scheffau in der Pfarrkirche

## 17. November (SO)

- 14 – 17 Uhr: Kathreintanz des Seniorenbundes im Gasthof Schiff in Abtenau

## 23. November (SA)

- 18 Uhr: Offenes Singen mit dem Frauenchor Kuchl im Pfarrsaal

## 24. November (SO)

- 19.30 Uhr: Kirchenkonzert Musikkapelle Kuchl

## Fernseh-Tipp aus der Region:

Klingendes Österreich unter dem Motto „Heimatberge“ Zwischen Lammertal und Zwieselalm Allerheiligen, Freitag 1.11.2013, 20.15 Uhr, ORF 2

Es wirken mit:

St. Martiner Tanzmusi, Annaberger Alphornbläser, Burgberger Dreigesang, Unteraumusikanten, Flügelhornduo der TMK Abtenau, Familienmusik Steiner, Schuasterl Dreig'sang, Goiserer Klarinettenmusi



Bild: ORF/Anton Wieser

## Der Gosauer war wieder unterwegs:

### Atacama – Anden - Amazonas

Die spannendsten Erlebnisse aus drei Reisen nach Südamerika präsentiert der Gosauer Weltenbummler Helmut Pichler in seinem neuesten Bild-Abenteuer. Er war im Winter 2011 in Chile unterwegs. Bolivien bereiste er sowohl im Winter als auch im Sommer 2012.

### Die Termine in der Region:

- 30. Oktober, 19.30 Uhr: Rußbach – Volksschule
- 7. November, 19.30 Uhr: Golling – Cafe Maier
- 9. November, 19.30 Uhr: St. Martin – Volksschule
- 12. November, 19.30 Uhr: Kuchl – HS Turnhalle
- 15. November, 19.30 Uhr: Abtenau – Kino
- 16. November, 15.30 und 19.30 Uhr: Abtenau – Kino

**GURGELWASSER von SonnenMoor**

Schnelle Hilfe für Ihren Hals!

**Gratisbeigabe:**  
Beim Kauf von 500 ml Gurgelwasser jetzt Mawo-Tee im Filterbeutel im Wert von € 4,80 gratis dazu!

**21. 10. 2013**

**SONNENMOOR BERATUNGSTAG**  
bei uns im Geschäft.

Drögerie | Foto | Kosmetik | Reform

## Tipp: Heini kommt!

### VORTRAG:

### GELD oder GUT LEBEN

Mit Heini Staudinger von der Waldviertler-Schuhwerkstatt. **DONNERSTAG, 31. Oktober 2013** im Gasthaus zum Schiffwirt, 20 Uhr  
Eintritt: freiwillige Spende für Heinis Afrikaprojekte. Reservierung erbeten bei WM-Sport in Abtenau. Tel. 06243/3644



# Gewinner des Quartals – wir gratulieren herzlich!

Die Quartalsziehung geht in die nächste Runde! Auch in diesem Vierteljahr haben wir wieder aus den zahlreich bei den Mitgliedsbetrieben abgegebenen Karten Gewinner ziehen dürfen.

Das Skonto-Bonus System erfreut sich großer Beliebtheit und macht einfach

Sinn! Nicht nur, dass Sie mit ein bisschen Glück Warengutscheine des Vereins Wir Abtenauer gewinnen können: Für jede voll geklebte Karte erhalten Sie beim Einkauf € 5 Skonto: Das zahlt sich aus!

Diesmal durfte Gabriel Russegger, Blumen Russegger, den glücklichen Gewinn

ern ihre Warengutscheine im Wert von € 50, € 100 und € 150 überreichen. Wir gratulieren und wünschen einen schönen Einkauf in unseren Mitgliedsbetrieben.



1. Preis: €150,- Stefanie Hirscher



2. Preis: € 100,- Anna Quehenberger-Lechner



3. Preis: € 50,- Nicole Lienbacher

## Herbst und Erkältungen, alle Jahre wieder...



Erkältungen und gripplale Infekte haben im Herbst wieder Hochkonjunktur! Es geht schneller als wir denken: bereits durch die Nachbarschaft zu niesenden und hüstelnden Mitmenschen oder den höflichen Händedruck gelangen wir mit den ungeliebten Viren in Kontakt.

Atmen wir Viren ein, so ist der erste Angriffspunkt für die Erreger der Rachenraum. Diese Eintrittspforte hat unser Organismus mit seinen Abwehrmechanismen des Lymphsystems grundsätzlich gut gesichert. Zusätzliche pflanzliche Unterstützung "vor Ort" im Rachenraum erreichen wir beispielsweise durch **Meisterwurz - Rachenspray**, Gurgeln mit Wasser und einigen **Tropfen Propolis** oder **Teebaumöl**. Die mehrmalige tägliche Verwendung des **Mineralstoffs**

**Zink** als **Lutschtablette** hilft das Festsetzen, Vermehren und weitere Ausbreiten der Erkältungsviren zu verhindern. Auch die Wirkstoffe der **Cistrose** wirken auf ähnliche Weise und schützen den Körper somit vor viralen Angriffen "von außen".

Ebenso nützlich sind die **stärkenden** und das **Immunsystem** mobilisierenden Eigenschaften der **Taigawurzel** (*Eleuterococcus senticosus*; sibirischer Ginseng), eine bewährte **Kur** mit dem **Auszug** des **roten Sonnenhuts** oder Kapseln mit **Sternanis**.

Sollten sich doch erste Anzeichen einer Erkältung festsetzen, hilft neben der klassischen Behandlung der Symptome zusätzlich eine **"Nährstoffbombe der**

**besonderen Art"** mit **natürlichem Vitamin C** aus der **Acerola-Kirsche**, **Zink**, **Vitamin D3** und **Vitamin E**. Kurzfristig für 3-6 Tage hochdosiert, klingt so die Erkältung deutlich schneller ab und macht Sie wieder fit. In diesem Sinne wünschen wir Ihnen eine "gute Vorbereitung" auf die Erkältungszeit.

**Kommen Sie in die Apotheke, wir beraten Sie gerne!**



*Mag. pharm. Karin Planitzer*

Ihre Mag. pharm. Karin Planitzer und das Team der Apotheke Abtenau



Markt 253 A • 5441 Abtenau • Telefon: +43 (0) 6243 / 2255  
Fax DW4 • info@apotheke-abtenau.at • www.apotheke-abtenau.at

# „Du bist anders“

Die Meissnitzer Band hat aus dem Wortschatz den Begriff „Anders“ gewählt und dem Verein RollOn Austria – „Wir sind behindert“ – unter dem Motto „Du bist anders“ ein ganz besonderes Lied geschenkt, das Ängste abbauen und Aufklärungs- und Sensibilisierungsarbeit in unserer Gesellschaft leisten soll.

Die Entstehung des Songs hat sich Bandleaderin Christiane Meissnitzer nicht leicht gemacht: „Ein Jahr habe ich daran gefeilt.“ Aber die Arbeit hat sich auf jeden Fall gelohnt - der Titel „Du bist anders“ ist bereits hoch hinauf in den Radiocharts geklettert. Marianne Hengl, Obfrau des etablierten Vereins RollOn, ist vollauf begeistert: „Dieser aussagekräftige Titel, der rockige Schmiss, die unmissverständliche Botschaft – einfach voll geil!“

Im Rahmen einer Benefizveranstaltung lernten sich die beiden Salzburgerinnen Hengl und Meissnitzer kennen: „Was un-

ser Verein noch brauchte, war ein eigenes Lied“, meint Marianne Hengl. Bei Christiane hatte sie das Gefühl, dass etwas Gutes dabei herauskommen wird. „Es war mir eine Ehre“, meint Christiane Meissnitzer, „aber zugleich auch eine große Herausforderung. Es ist ein sensibles Thema, zu dem die richtigen Worte gefunden gehören.“



Geschäftsinhaberin  
Marianne Gsenger  
und Ihre  
langjährige Mitarbeiterin  
Marianne Reiter  
bedanken sich für die  
**40-jährige Treue  
und Verbundenheit.**

*Ein herzliches  
Dankeschön  
Marianne Gsenger*

**Abtenauer  
Trachtenstube**



**STREUSALZ**  
POSITIV: Einwirkung auf der Straße  
NEGATIV: Einwirkung auf die Fahrzeuge

Wir erhalten den Wert Ihres Autos!

## UNTERBODENVERSIEGELUNG auf WACHSBASIS

Bei uns seit einem halben Jahr in Verwendung – alle Kontrollen bescheinigen Top-Zustand. Diese Schutzschicht hält je nach Fahrverhalten mehrere Jahre.

**jetzt € 179,-**

- Unterwäsche (wenn erforderlich)
- Trocknung
- Versiegelung
- Nachmals Trocknung



Autohaus

**picker**

[www.auto-picker.at](http://www.auto-picker.at)

Generation bewegt

5441 Abtenau, Markt 198, Telefon: 06243/2218



**Audi  
Service**

**ŠKODA**



# Aus dem **Leben** eines **Billig T-Shirts**



## Quellen:

Zeit Online  
Robinhood.twoday.net  
Zdf.de

Bilder: Manfred Afrika Reise

„Um anderen gegenüber  
gerecht sein zu können,  
muss man sich selbst  
gegenüber ehrlich sein.“  
Jean Baptiste Rousseau  
(1671-1741)

Ich liege in der obersten Lade, in einem Kasten von Oliver. Meine Farbe ist weiß, Oliver's Mama meinte: „Ein weißes T-Shirt kann man immer brauchen.“ Naja, jetzt, nach einigen Waschgängen bin ich nicht mehr blütenweiß, das hat mir nicht so gut getan. Aber dafür war ich unschlagbar billig! Tja, meine Damen und Herren, die Masse macht's!  
Geboren, wenn man so will, bin ich auf einer Baumwollplantage in den USA. Dort wird Baumwolle im großen Stil angebaut. Rund 400 g Baumwolle benötigt man für ein T-Shirt wie mich, die USA baut jährlich genug Baumwolle für zehn Milliarden T-Shirt-Brüder an. Schließlich kann kaum ein Land seine Bauern finanziell so fördern, wie die Vereinigten Staaten, damit günstig produziert und auf dem Weltmarkt mitgehalten werden kann. Klar, dass Mitbewerber aus so genannten Entwicklungsländern, die keine staatliche Stütze bekommen, da durch die Finger schauen, aber hey, auch die US-Amerikanischen Bauern wollen was verdienen!  
Außerdem ist es gar nicht so einfach, uns wunderschönen Baumwollfrüchte zu ernten – wir sind ein durstiger Haufen! Zudem wollen sich viele Schädlinge an der Monokultur bedienen, deshalb ist die Baumwolle hierzulande bereits zu 75 % gentechnisch verändert. Trotzdem muss das Landwirtschaftsministerium Millionen für Pestizide zuschießen, um die Viecher, vor allem die von uns gefürchteten Kapselwürmer, auf Distanz zu halten. Nun geht es aber per Schiff ab in die weite Welt! Verarbeitet werden wir nämlich in einem anderen Land, in dem die Löhne schön niedrig sind – wir wollen ja schließlich so billig wie möglich verkauft werden, nicht wahr?

In den Textilfabriken hier werden bei der Produktion noch reichlich Chemikalien verwendet, denn man nimmt es mit lästigen Umweltstandards noch nicht so genau.

Aber keine Angst, lieber Oliver! Es werden immer mehr so genannte schnell flüchtige Chemikalien verwendet, die du dann gar nicht mehr so auf der Haut hast.

Die Arbeiter hier kommen da nicht so gut weg, die auf der anderen Seite der Welt für einen Hungerlohn ...

Was wollte ich noch grad erzählen: Ach ja - in der Näherei ist übrigens eine kleine Schlamperei passiert: Das kleine Mädchen, das meine Nähte kontrollieren soll, war wohl nicht gut ausgebildet oder müde, denn in der vorgegebenen Geschwindigkeit hat sie doch glatt übersehen, dass unter der linken Achsel ein kleines Stück nicht ordentlich vernäht wurde und deshalb ein Loch geblieben ist. Nun gut, es muss schnell gehen und billig sein, da darf man nicht so kleinlich sein.

Vielleicht erklärt das aber auch, warum ich nach dem Waschen so verzogen bin? Oliver's Mama hat jedenfalls ziemlich geschimpft, dass es fast unmöglich wäre, mich zu bügeln und hat mich nun in die oberste Lade gelegt, neben anderen Kleidungsstücken, die Oliver nur mehr zum Toben und Bäumekraxeln anziehen darf.

Das ärgert mich dann schon und wenn ich schlecht gelaunt bin, dann stiffe ich mein schief eingenähtes Markerl an, den Oliver hinten am Kragen zu kratzen. Das finden wir beide recht unterhaltsam.



## Buchtipps

erhältlich bei Büro Papier Bachler.



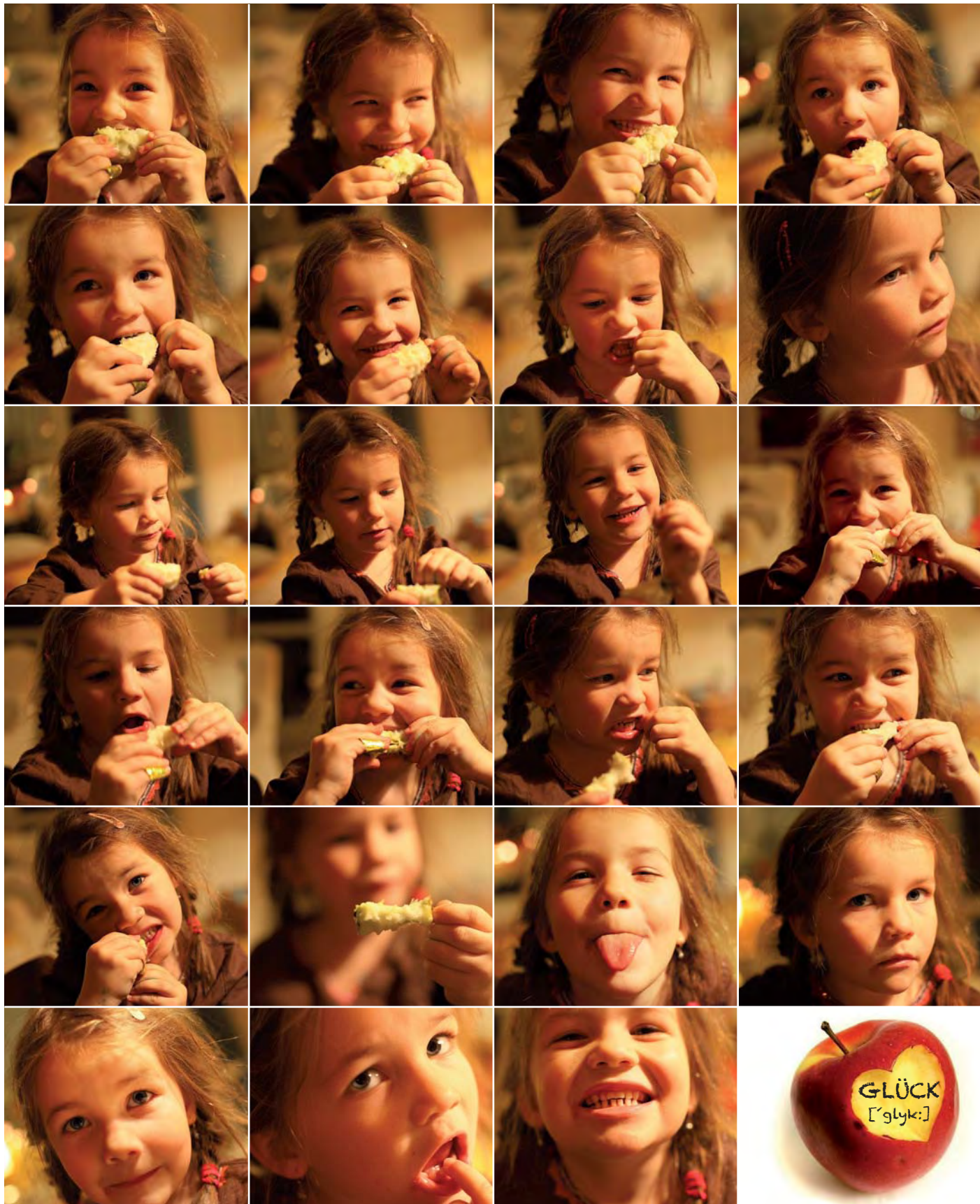
### Gemeinwohl Ökonomie

von Christian Felber, Deuticke

Die „Gemeinwohl-Ökonomie“ ist eine profunde Antwort auf die vielgesichtige Krise der Gegenwart: Finanzblasen, Arbeitslosigkeit, Armut, Klimawandel, Migration, Globalisierung, Demokratieabbau, Werte- und Sinnverlust. Felbers „Gemeinwohl-Ökonomie“ be ruht – wie eine Marktwirtschaft – auf privaten Unternehmen und individueller Initiative, jedoch streben die Betriebe nicht in Konkurrenz zueinander nach Finanzgewinn, sondern sie kooperieren mit dem Ziel des größtmöglichen Gemeinwohls – ein fundamentaler Neuanfang.

*blattwalat*

# Rosa **isst** einen **Apfel**



Bilder: Reinhard Winkler

# Toller Erfolg zugunsten der Lebenshilfe Abtenau

Am Sonntag, dem 4. August, veranstaltete die Trachtenmusikkapelle Abtenau einen Benefizfrühschoppen zugunsten der Lebenshilfe Abtenau.

Anlass war der 50ste Geburtstag des ehemaligen Stabführers Christian Winkler (Kloiba Christa). Dieser ist seit einem Unfall im Rahmen einer Ausrückung geistig schwer beeinträchtigt. Im Rahmen vom „Tag der Blasmusik“ und „Marktfest Abtenau“ konnte am 15. August 2013 seitens der TMK Abtenau der stolze Reinerlös von € 2.000,- an die Lebenshilfe Abtenau übergeben werden. Danke an alle Spender und an die Raiffeisenbank Abtenau, die diesen großartigen Betrag ermöglicht haben.



Im Bild von links: Ferdinand Eder, Christian Winkler, Josef Gsenger (alle Lebenshilfe Abtenau) und Hannes Pranieß (Obmann der TMK Abtenau) bei der Scheckübergabe.

www.peugeot.at

## DER NEUE PEUGEOT 308

### BEWEGT DIE SINNE

**AB 17.10. BEI IHREM PEUGEOT HÄNDLERPARTNER**

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL CO<sub>2</sub>-Emission: 95 - 129 g/km, Gesamtverbrauch: 3,6 - 5,6 l/100km.

ab **€ 15.900,-<sup>1)</sup>**  
inkl. € 1.000,- Eintauschprämie  
abzgl. € 1.000,- Finanzierungsbonus  
bei Leasing-Finanzierung über die  
Peugeot Bank

**2+2 JAHRE<sup>2)</sup>  
GARANTIE**

1) Aktion gültig für Privatkunden bei teilnehmenden Händlerpartnern für Kaufverträge bis 30.11.2013. Der angegebene Aktionspreis inkludiert bereits alle aktuell gültigen Aktionen, nicht aber den Finanzierungsbonus. Finanzierungsbonus nur gültig bei Leasing-Finanzierung über die Peugeot Bank, Banque PSA Finance Niederlassung Österreich. 2) Jetzt inklusive: 2 Jahre Werksgarantie und 2 Jahre Optiway GarantiePlus für insgesamt 4 Jahre/60.000 km ab Erstzulassung. Unverb. empf., nicht kartell. Richtpreis in € inkl. MwSt. Weitere Details zu den Aktionen, der Garantie und den Finanzierungsangeboten bei Ihrem Peugeot Händlerpartner und auf [www.peugeot.at/angebote/aktionsdetails](http://www.peugeot.at/angebote/aktionsdetails). Peugeot Austria behält sich Preis-, Konstruktions und Ausstattungsänderungen ohne vorherige Ankündigung sowie Satz- und Druckfehler vor. Symbolfoto.

**MOTION & EMOTION**

AUTO SCHWAIGHOFER

5442 Rußbach, Schattau 70  
Tel.: 06242/204, [www.auto-schwaighofer.at](http://www.auto-schwaighofer.at)

**PEUGEOT**

www.glaseri-zechner.at

## ACHTUNG „Neuer Standort“

Sämtliche Neu- und Reparaturverglasungen

Richtung Kuchl wieder direkt neben der Bundesstraße

5440 Scheffau 192 • 5431 Kuchl, Georgenberg 17 • Tel 06244/30407 • Fax 06244/30069





Käthi und Anita zeigen die neuesten Trends von Desigual.

## Farbig verpackt in den neuen Modeherbst – Moden Lindenthaler hat die neuesten Trends!

Wer jetzt ein Herbst/Winteroutfit sucht, bekommt es farbig verpackt in Hightech, Natur- und Komfortmaterialien. Der neue Mehr-Wege-Stretch verspricht Bewegung bei höchster Wind- und Wasserdichte.

Satt und glänzend statt schrill und kunterbunt: Strahlende Farben bei körperbetonten Schnitten sind heuer ein Must, Steppenden werden effektiv verarbeitet. Die neue Daunenoptik bietet schmale Silhouetten in vielen Colours und Steppungen in allen Variationen. Extrem leicht und soft zu tragen – bei Moden Lindenthaler zu Superpreisen!

### Tracht auch im Winter Thema

Neu sind die vielen farbigen Trachtenstrickeile für Sie und Ihn. Zum Reinkuscheln: Jacken mit Fellkrägen in warmen Tönen für die kalte Zeit.

### Modemarken – Markenqualität

Wir sind bemüht, unseren Kunden stets spannende und abwechslungsreiche Sortimente zu bieten, beispielsweise die neue

Sportmode von BRUNOTTI. Emotionen wecken mit neuen Kollektionen und Marken, wie die schönen, aufwändigen und unverkennbaren Stoff-Mäntel und Kleider von Desigual. Labels, wie Billabong und Quiksilver bieten Sweater und Shirts in neuen Optiken zu bunten Hosen in gedämpften Herbstfarben. Replay hat aufwändige, einzigartige Used-Optiken und faszinierende, unübliche Waschungen im Programm.

**Übrigens:** Der Weg, ganz einfach und in ungezwungener Atmosphäre zu den neuesten Modetrends? Sichern Sie sich noch heute Karten für die Abtenauer Modedegala am Dienstag, 22. Oktober um 20.00 Uhr in der Turnhalle der VS Abtenau! Die Karten sind in den teilnehmenden Geschäften oder an der Abendkasse erhältlich – die Eintrittskarte erhalten Sie bei uns beim nächsten Einkauf refundiert! PR



Heidi mit Paula in unseren Kindermoden-Geschäft.

**Weitzer Parkett**

DAS IST  
PARKETT  
INTELLIGENCE:  
HERRLICHE  
RUHE DURCH  
FLÜSTER-  
PARKETT

WELT-  
NEUHEIT!

[weitzer-parkett.com](http://weitzer-parkett.com)

Mit einem speziell entwickelten, innovativen Flüster-Parkett-Aufbau Silent Intelligence™ ist es uns gelungen, bereits die Entstehung von Raum- UND Trittschall zu reduzieren. Erfahren Sie mehr über die intelligenten Parkettlösungen, unsere ökologische Verantwortung sowie den Service von der Beratung bis zur Verlegung bei Ihrem Weitzer Parkett Partner:

### Raumausstattung MATTHIAS HÖLL

5441 Abtenau 120  
Tel. 06243-2368 / Fax 06234-2368 20  
raumausstattung.hoell@sbg.at

*Genuss  
macht Freude*  
Der Kirchenwirt Russbach\*\*\*

**Ihre Weihnachtsfeier im Kirchenwirt  
Russbach\*\*\*!**

Festliche Menüs ☞ Weihnachtsjause  
Glühwein ☞ Punsch ☞ Kekse

Reservierung und Info-Tel.:  
0676 / 6344637 oder 06242 / 440  
Saag 150 - 5442 Russbach am P.G.

**Kirchenwirt  
RUSSBACH \*\*\***

# Es kam alles so plötzlich ...

Als Markus F. sein Geschenk erblickte, musste er den Diplomatienappen seines Gehirns in Sekundenschnelle hochfahren.

Half aber nichts: Wie von selbst ging seine Hand an das Feuerzeug auf dem Kaminsims.

Er machte kurzen Prozess. Seine Erben würden es ihm danken.

Heute hat er dazugelernt: Markus F. ist glücklich verheiratet, Vater zweier entzückender Kinder und kauft seine Geschenke bei PETER'S WEINECKE.



PETER'S WEINECKE im CAFE-PUB STRUWELPETER | Abtenau, Markt 286





**Manfred Wallinger**  
 KFZ-MASCHINENHANDEL GmbH  
 VERKAUF - SERVICE - ERSATZTEILE

5441 Abtenau | Markt 125  
 Tel. +43 6243 41070 | Fax +43 6243 41070 40  
 email office@manfredwallinger.at

**JOHN DEERE 5070 M Vorführmaschine**



**HERBSTAKTION**

HERBSTAKTION  
 ab € 46.990,-

**Toro Power Max 824**



Zweistufige Schneefräse mit 61 cm Räumbreite, Bypass - kein Verstopfen des Auswurfkanals.

**TOP-FRÄSE AUCH  
 BEI NASS-SCHNEE**

ab € 1.490,-



**Yamaha - YS 1070 T**

Motor: Yamaha 9,4 PS  
 Räumbreite: 71,5  
 Auswurfweite: 17  
 Raupenlaufwerk

ab € 3.990,-

**WINTERREIFEN WINTERREIFEN**

**AKTION**



**AKTION**

Winterreifenpflicht ab 1. November 2013

SCHUHE & LEDERWAREN

**SCHWAIGHOFER**

5441 Abtenau · 06243/2391

Schuhmode die passt!



5441 Abtenau 114, Tel. 06243/3192  
 e-mail: intersport.schwaighofer@sbg.at  
 www.schuhsport.at

# Aktionstage

**18. – 25.10.2013**

Auf unser gesamtes Sortiment von Sport, Mode, Damen-, Herren- & Kinderschuhe

**-20%  
 MwSt.\***

\*ausgenommen Aktionen, nur auf lagernde Artikel, 20% MwSt entsprechen 16,6% Rabatt

# Erlebnisreiche Sommersaison für unsere Gäste

Der Herbst ist bereits mit seinen zauberhaften Farben da. Die letzten Wandertage werden noch ausgenutzt. Eine Saisonzeit die man auch kulinarisch genießen kann, denn einige unserer Gastronomiebetriebe bieten im Herbst Wild- und Spezialitätenwochen an. Beim wöchentlichen Bauernmarkt am Freitagnachmittag gibt es zu allen vier Jahreszeiten Köstlichkeiten der Abtenauer Bauern.

Das wöchentliche Sommerprogramm bietet jeden Freitag eine Genusswanderung. Die am Hof produzierten Erzeugnisse werden den Gästen präsentiert und zur Verköstigung angeboten. Das ist nur eine Wanderung des Wochenprogramms, welche

gut angenommen wird. Jede Woche lassen sich viele Gäste beim Informationsspaziergang über den Ort, die Umgebung, die Aktivitäten und Ausflugsziele informieren. Mit diesen Informationen erhalten unsere Gäste wertvolle Tipps für die Urlaubsgestaltung. Bei den Naturwanderungen, welche zu den Wasserfällen, auf die Postalm und zur Laufener Hütte führen, wird das klare Gebirgswasser, die herrliche Aussicht, die Almblumen und der reine Geruch der Natur zum Genuss. Das wissen unsere Gäste immer wieder zu schätzen. Beim kostenlosen Nordic Walking Grundkurs können unsere Gäste dieses optimale Gesundheitstraining an der frischen Luft unter fachkundiger Anleitung erlernen. Es

entlastet den Bewegungsapparat um bis zu 30%, verbessert die Herz-Kreislaufleistung und ist die ideale Outdooraktivität zur Gewichtsreduktion. Eine gute Möglichkeit also für Jedermann sich mit wenig Aufwand gesund zu bewegen. Der Sommer hat mit Wetterkapriolen angefangen, sich jedoch in eine herrliche Saison mit wunderbarem Wetter gewandelt. Laue Sommerabende haben zahlreiche Konzerte am Marktplatz ermöglicht. Veranstaltungen, die einen erlebnisreichen Urlaubstag musikalisch ausklingen lassen. Informieren Sie jetzt schon Ihre Gäste für Sommer 2014. Auch dann steht ihnen wieder ein umfangreiches Programm zur Auswahl. [www.abtenau-info.at](http://www.abtenau-info.at)



## Neues & Interessantes aus dem Salzburger Land Tennengau Magazin geht online!

In diesem Blog werden die einheimischen Tourismus-Experten und unsere Gäste zu Autoren! Sie berichten Euch regelmäßig über interessantes, nützliches und aktuelles aus der „Genuss & Erlebnis Region Tennengau“.

Die Autoren erzählen aus ihrem Alltag, plaudern ein bisschen aus dem Nähkästchen, geben Euch mit Reportagen, Expertenbeiträgen, Interviews und Hintergrundberichten Einblicke in Land & Leute und bringen hilfreiche Tipps für Deinen Ausflug zwischen der Stadt Salzburg und dem Dachstein.

**Erzähle uns deine Geschichte**

Du kennst auch eine tolle Geschichte, die Du uns erzählen willst oder hast schöne Bilder von Deinem Logenplatz im Tennengau? Dann schicke uns einfach als GastAutor Deine Geschichte oder melde

Dich als regelmäßiger Autor bei uns! Diskutiere mit uns, teile mit uns Deine Gedanken oder Wünsche und stelle uns Deine Fragen. Wir freuen uns über Deine Kommentare, Hinweise & Feedback am Ende jedes Artikels!

Die Artikel können einfach im Social Web geteilt und Freunde zum Magazin eingeladen werden. Du kannst den Blog auch per RSS Feed oder per E-Mail abonnieren und erhältst damit immer die aktuellsten Geschichten aus dem Tennengau. Viel Spaß beim Lesen und Kommentieren wünschen die Tennengau-Magazin Redaktion vom Gästeservice Tennengau & die Autoren.

[magazin.tennengau.com](http://magazin.tennengau.com)



Gästeservice Tennengau: 06245/70050



# Die Strick- und Häkelzeit beginnt wieder!

Die kalte Zeit rückt näher und alle wollen warm verpackt und kuschelig durch den Winter. Das geht ganz leicht – wie bereits im Vorjahr lädt SKRIBO BACHLER zum Häkelabend ein! Unter der Anleitung von Bettina Sandtner entstanden bereits viele tolle und top-moderne myboshi Hauben, jede nach persönlichem Geschmack gestaltet.

Die Häkeltechnik stammt aus dem 19. Jahrhundert und hat, wie der Name schon sagt, einen Haken – zum Glück, denn mit seiner Hilfe ziehen wir den Faden durch. So entsteht ein dichtes und gleichzeitig atmungsaktives Maschennetz, das der Kälte trotzt und Feuchtigkeit nach außen ablässt. Gehäkeltes ist überdies sehr dehnbar und dadurch nahezu reißfest.

SKRIBO BACHLER hat auch heuer wieder eine Riesenauswahl an Wolle in verschiedenen Ausführungen in aktuellen Farben. Auch dazu passende Fellbommel sind er-

hältlich: „Unsere Kunden kommen bereits mit ihren Winterjacken und Skianzügen und suchen sich die perfekt passende Farbe zu ihrem Outfit aus“, erklärt Peter Bachler.

**Jetzt neu: Boshi 3** – Die Merino Wolle von Boshi (100% Merinowolle - Merino ist eine Schafrasse mit einem besonders weichen Fell), sie kratzt nicht und ist daher bei Kindern besonders beliebt.

**Weiterhin erhältlich:** Boshi 1 – die günstigere Variante – bekannt und beliebt. Boshi 2 – die Baumwolle von Boshi.

**Aktuell bei SKRIBO BACHLER:** Filzwolle zum Häkeln und Stricken in trendigen Farben uni, bunt und neon. Jetzt besonders beliebt für Taschen, Patschen, Kissenbezüge usw.

Auch die 4- und 6-fädige Sockenwolle, auch mit Dekormuster erhältlich, ist nicht mehr aus dem Sortiment wegzudenken. Aus der hochwertigen Sockenwolle entstehen trendige oder zeitlose Socken. Und natürlich darf eine große Auswahl an

Büchern rund ums Häkeln und Stricken für Einsteiger und Profis nicht fehlen!

## Die Termine unserer Häkelabende:

MI 30.10. u. MI 6.11. Hauben Häkeln  
MI 13.11. u. MO 18.11. Patschen Filzen  
MI 20.11. u. MO 25.11. Hauben Häkeln  
Anmeldung bei SKRIBO BACHLER.



Die Mitarbeiter von Skribo Bachler häkelten bereits „ihre Boshi“ und geben ihnen nützliche Tipps und Tricks.



# BACHLER

PAPIER · BÜRO · BUCH · SPIEL

5441 Abtenau · Markt 127 · Tel. 06243/23 32 · Fax DW 4  
info@bachler-papier.at · www.bachler-papier.at



Ab sofort  
erhältlich!





## Wolle vom Trendsetter

www.skribo.com

original und exklusiv bei Bachler

# Ski-Nordic Team: Biathlon – auch im Sommer sehr aktiv!

Beim diesjährigen Alpina Sommerbiathlon Cup liefen vom Nordic Team Abtenau mehrere Kinder aber auch Väter mit. Die Bewerbe wurden in Maria Alm, Altenmarkt und Saalfelden ausgetragen.

Beim Sommerbiathlon wird eine Runde gelaufen, dann kommen die SportlerInnen zum Schießen. Am Schießplatz sind mehrere Betreuer mit je einem Luftgewehr, hier werden 5 Schuss liegend auf die Klappen abgegeben. Für jeden Fehlschuss geht es einmal in die Strafrunde. Dann geht es wieder auf die Strecke und die Runde wird mit dem Zieleinlauf beendet. Ab der Klasse Kinder I kann jeder mitmachen. Unsere AthletenInnen konnten aufgrund guter Kondition in den vorderen Rängen mitmischen. Weng Annabella (2) und

Winkler Katharina (3) stehen in Altenmarkt am Stockerl. Thor Elias holt in Maria Alm und in Saalfelden den 4. Rang und schrammt jeweils am Podest nur knapp vorbei.

Platzierungen in der Gesamtwertung des Cups: Windhager Hannah (8), Thor Elias (6), Thor Jara (24), Weng Annabella (4), Winkler Katharina (7), Simic Katarina (11), Thor Gerald (5), Windhager Michael (8), Weng Stefan (9).

Neuaufnahme: Sektionsleiter Helmut Pernthaler war in den Volksschulen unterwegs um in den ersten Klassen Werbung fürs Langlaufen zu machen. Das Nordic Team nimmt wieder eine neue Kindergruppe auf. Es sind derzeit knapp über 40 Kinder im Nordic Team. Dem Nordic Team ist es ein Anliegen die Kinder für diesen

tollen Sport zu begeistern und spielerisch zu fördern. Im heurigen Winter werden wir auch vermehrt für engagierte Eltern Trainingskurse durchführen. Wir sind bestens vorbereitet und freuen uns schon auf einen schönen Winter mit viel Schnee!



Vorne von links: Windhager Hannah, Thor Jara, Thor Elias; Mitte von links: Simic Nikolina, Weng Annabella, Winkler Katharina, Simic Katarina, Weng Fabian; Hinten von links: Weng Stefan, Windhager Michael, Thor Gerald;

# Abtenau ist Veranstalter des Europacupfinales Ski Alpin Disabled vom 12. – 15. Februar 2014

Noch liegt der frische Schnee nur auf den Bergspitzen, dennoch haben die Vorbereitungsarbeiten für das Europacupfinale der Körperbehinderten längst begonnen. Diese internationalen Rennen gewinnen zusehends an medialer Präsenz.

So berühmte Skiorte wie St. Moritz, Sestriere, Aare und natürlich Sotschi, wo dann die Paralympischen Spiele stattfinden, sind als Veranstalter im Rennkalender der Europa- und Weltcuprennen dabei. Durch den Einstieg von unserem Lokalmatador Matthias Lanzinger, der ja bei der Weltmeisterschaft in La Molina 1x Gold und 1x Silber gewinnen konnte, ist das öffentliche Interesse zusätzlich angestiegen. Das heißt natürlich für die Sportunion Abtenau als Veranstalter, dass die Latte immer höher gelegt wird und die Zusammenarbeit mit dem Ort, Tourismusverband, Gemeinde und den Abtenauer Bergbahnen weiter gefestigt und ausgebaut werden muss. Die Sicherheitsstandards und Anforderungen an den Veranstalter werden immer mehr, ohne gemeinsame Zusammenarbeit wäre das nicht zu schaffen. Gott sei Dank helfen da auch die vielen Abtenauer Skiteams mit, denn pro Veran-

staltungstag sind etwas 80 Freiwillige nötig, um ein Rennen professionell abzuwickeln.

Die Rennleitung macht wieder Reinhard Ebner, der auch bei der WM in La Molina als Technischer Delegierter fungierte. Abtenau hat/hatte nicht nur erfolgreiche Rennläufer und Rennläuferinnen, sondern auch erfahrene und kompetente Skifunktionäre auf vielen Ebenen. Die Leitung des Organisationskomitees liegt wieder in den Händen von Herbert Lechner, Toni Windhofer und Matthias Höll. Die Sportunion Abtenau verfügt über ein erfahrenes Organisationsteam mit vielen Mitarbeitern aus allen Sektionen. Es gilt aber nicht nur so internationale Rennen zu organisieren auch die Finanzierung muss gesichert sein. Wenn man weiß, dass über 40.000 Euro als Budget erforderlich sind, kann man sich vorstellen, dass das schon ein ganz schöner Brocken ist, der zu heben ist. Gott sei Dank gibt es noch Sponsoren, die uns unterstützen aber natürlich sind auch öffentliche Institutionen dabei, herzlich Danke allen für Ihre Unterstützung. Jetzt hoffen wir natürlich, dass wir unsere Hausaufgaben noch gut hinkriegen und dann das nötige Wetterglück haben, um

bei diesen 4 Renntagen im Februar 2014 beste Bedingungen für die Rennläufer und Rennläuferinnen zu haben.



## Terminvorschau

### OKTOBER / NOVEMBER

- 19. Oktober Ringen:** in Vigaun
  - 19 Uhr Schüler: KG Abtenau/Vigaun – SC Anger
  - 20 Uhr Nationalliga: KG Abtenau/Vigaun – LZ Oberösterreich
- 19. Oktober Fußball:**
  - 16 Uhr SU Abtenau – ATSV Salzburg
- 26. Oktober Fußball:**
  - 14 Uhr SU Abtenau – FC Anif 1c
- 22. November:**
  - 20 Uhr Schiffwirt, Jahreshauptversammlung: Sportunion Abtenau

**Gaudi pur**  
auf und neben  
der Spur!



**wm sport**  
& more  
abtenau

**SAMSTAG** von  
9:00 - 17:00 Uhr  
durchgehend geöffnet!!

Markt 113 | 5441 Abtenau  
T. 06243-3644  
office@wmsport2000.at  
www.wmsport2000.at

WINTERERÖFFNUNG

# Marken SPORT SPARTAGE

... ab sofort bis 9. November 2013

\* **AUF ALLES**

# -20%

**ÜBER 50 TOP Wintersportmarken**  
stehen zur Auswahl



\* Gültig auf alle lagernden nicht reduzierten Artikel der heurigen Saison. Artikel unter 50,- Euro, reduzierte Angebote und Waldviertlerschuhe sind ausgenommen.



## Kunden-Beteiligungs- GUTSCHEINE

Mit sportlichen 6% verzinst.  
Für alle Beteiligten ein Vorteil!

€150,-  
€300,-  
€500,-



**Eine sinnvolle Investition**, auch als Geschenksidee verwendbar –  
für alle Beteiligten ein Vorteil! Infos im Geschäft oder Tel.: 06243-3644



**NEU:**

32-seitiges Journal mit wichti-  
gen Infos über WM-Sport und  
interessantes aus der Region.  
Ab sofort im Geschäft oder  
unter [www.wmsport2000.at](http://www.wmsport2000.at)

ÖFFNUNGSZEITEN: Montag bis Freitag von 9.00-12.00  
und 14.00-18.00 Uhr, Samstag von 9.00-17.00 Uhr

## SAISONKARTEN SKIREGION DACHSTEIN WEST

**Den ganzen Winter günstig Skifahren!**

Bis einschließlich 05. Dezember 2013 könnt Ihr Euch vergün-  
stigte Saisonkarten für die Skiregion Dachstein West sichern!

**NEU: Kindersaisonkarte nur € 99,00\***

**NEU: Montag - Freitag Karte nur € 315,00\***

\* im Vorverkauf bis 05.12.2013

### Saisonkartentarife Dachstein West:

**Erwachsen:** € 368,00  
**Jugend (Jhg. 1995 - 1997):** € 259,00  
**Kind (Jhg. 1998 - 2007):** € 99,00

**Familienbonus:** Wenn für die beiden äl-  
testen Kinder bzw. Jugendliche und mind.  
1 Elternteil gleichzeitig eine Saisonkarte  
gekauft wird, erhält das 3. und jedes wei-  
tere Kind eine kostenlose Saisonkarte.

Die Montag - Freitag Karte ist nur für Erwachsene Einzelpersonen gültig und ist  
nicht mit der Familienbonus-Regelung kombinierbar.  
Tarife gültig im Vorverkaufs-Zeitraum bis einschließlich 05. Dezember 2013

Holt euch 10% Ermäßigung auf einen Eintritt im Aqua Salza in Golling  
gegen Vorlage eines gültigen Dachstein West Skipasses.



### 1 Saisonkarte - 8 Skigebiete

Mit der Saisonkarte Dachstein West steht dem ungetrübten Skispaß  
nichts mehr im Wege. Neben Gosau, Russbach und Annaberg ist  
die Dachstein West Saisonkarte auch in den Skigebieten Karkogel  
Abtenau, Lungötz, St. Martin am Tg., Postalm, bei den Zinkenliften  
in Bad Dürrnberg, in der Freesports Arena Krippenstein in Ober-  
traun und am Feuerkogel in Ebensee gültig.

### Vorverkaufsstellen:

#### Hornbahn Talstation Russbach:

Montag - Donnerstag 08:30 - 16:30 Uhr, Freitag 08:30 - 12:00 Uhr;  
Freitag 29.11. und Samstag 30.11.2013: 08:30 - 16:30 Uhr

#### Kopfborgkassa Annaberg:

Bis 06.11. jeden Dienstag und Mittwoch von 09:00 - 12:00 Uhr;  
Freitag 08.11. 13:00 - 17:00 Uhr; von 09.11. bis 30.11. jeden Samstag  
von 09:00 - 12:00 Uhr; 02.12. bis 05.12 täglich von 09:00 - 16:00 Uhr

#### Hervis Sports im Europark Salzburg:

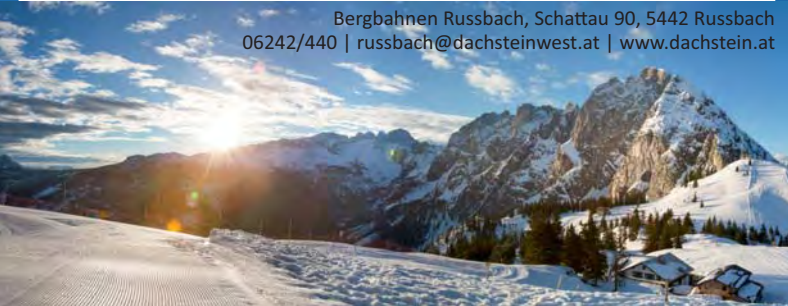
30. November, 05., 07., 13. und 14. Dezember 2013

Weitere Infos und Tarife unter [www.dachstein.at](http://www.dachstein.at)

### Gaudi pur-auf und neben der Spur!

- Gaudipisten Wilde Hilde, Donnergröll, Jagaschuss Speed Check
- Marcel Hirscher Rennstrecke
- Snowpar Dachstein West
- Tägl. **gratis Shuttlebus** über Kuchl und Golling nach Russbach

Bergbahnen Russbach, Schattau 90, 5442 Russbach  
06242/440 | [russbach@dachsteinwest.at](mailto:russbach@dachsteinwest.at) | [www.dachstein.at](http://www.dachstein.at)



# Wir haben es wieder geschafft! Wir gehören zu Österreichs besten Werkstätten!

**Wir haben es wieder geschafft! Das Autohaus Aigner wurde wiederum zu den besten Auto-Werkstätten Österreichs gewählt!**

Die Leser von ALLES AUTO haben entschieden. Fachliche Kompetenz, Freundlichkeit, Flexibilität und ehrliches Kundengespräch standen als Wahlkriterien bei den Lesern im Vordergrund. Ein toller Erfolg, denn in Salzburg sind wir einer von vier ausgezeichneten Betrieben.

Das Team um Daniela und Walter Aigner ist seit Jahren bestrebt, mit ihren Kunden einen direkten und vor allem menschlichen Kontakt zu pflegen. Kompetent, persönlich und individuell sind die Markenzeichen des Autohauses. Zur Produktpalette von Toyota wurde mit KIA eine zweite aufstrebende Marke ins Portfolio aufgenommen.

Der eingeschlagene Weg garantiert den Lebensraum der

Inhaber des Autohauses Aigner, „höchste Kundenzufrieden-

heit“ mehr und mehr zu verwirklichen.

Die mehrfache Auszeichnung durch ALLES AUTO in den letzten Jahren unterstreicht auf eindrucksvolle Weise dieses Anliegen.

Na dann, auf zum Autohaus Aigner - das gesamte Team freut sich auf Ihren Besuch. Es zahlt sich auf jeden Fall aus.



Das Autohaus Aigner Team - kompetent, persönlich und individuell. Ihr Autohaus direkt an der Bundesstraße. Bild: SW/AUTOHAUS AIGNER

## Autohaus Aigner

Autohaus Walter Aigner GmbH  
Kellau 96, 5431 Kuchl  
• 06244/4463  
office@autohausaigner.at  
www.autohausaigner.at

# CHRISTENGEMEINDE ABTENAU

## Der Euro in der Krise - wo finden wir noch Stabilität?

**1. Vortrag | Mi. 23. Oktober 2013 20:00 | Vereinsheim Annaberg | Eintritt frei**

### Inhalt:

Die Finanz- und Schuldenkrise hält Europa in Atem. Dr. Zenz beschäftigt sich in seinem Vortrag unter anderem mit grundsätzlichen Fragen nach den Ursachen der Finanzkrise und gibt Tipps und Lösungsansätze. Weiter versucht Dr. Zenz anhand der Bibel zu erklären, wo der Mensch Ruhe und Stabilität findet.

### Vortragender:

Dr. Werner Zenz ist Mitglied des Vorstandes einer österreichischen Bank. Er ist ein ausgewiesener Kapitalmarktexperte. Dr. Zenz ist überzeugter Christ, 49 Jahre alt, verheiratet und Vater eines Sohnes.



## Was bleibt zum Festhalten?

**2. Vortrag | Di. 29. Oktober 2013 20:00 | Postgebäude Abtenau | Eintritt frei**

**Inhalt:** Der Vortragende Hias Schreder erzählt von einem vergebenden Gott, der auch dann noch stabilen Halt schenkt, wenn alles zerbricht.

Ein mitreißender Vortrag mit Bildern und vielen praktischen Beispielen, in denen Hias von wahren Begebenheiten erzählt, wie Menschen mit schweren Schicksalsschlägen umgegangen sind.





Bild: Spar

Die Gutscheine der neuen Familien-Aktion von SPAR für das Aqua Salza können noch bis 31. Oktober 2013 eingelöst werden!

## Neue Wellness-Familien-Aktion von SPAR und Aqua Salza im Herbst: Entspanntes Sauna- & Badevergnügen ab 4 €

Sich genüsslich im warmen Wasser treiben lassen oder einen wohltuenden Honigaufguss in der Sauna genießen: Das Aqua Salza in Golling ist eine Wellnessoase für die ganze Familie. Dorthin lädt SPAR seine Kundinnen und Kunden zu einer kleinen Auszeit für Körper, Geist und Seele ein: Noch bis 31. Oktober 2013 können die 200.000 Ermäßigungsgutscheine eingelöst werden, die von 2. bis 7. September 2013 in allen SPAR-, EUROSPAR- und INTERSPAR-Märkten in Salzburg verteilt wurden.

Die Badewelt mit Großwasserrutsche und Strömungskreisel ist ein echter Familienhit, während es in der Saunalandschaft vor allem um Entspannung geht. Beide Bereiche werden in der neuen Familien-Aktion von SPAR berücksichtigt. „Die Gutscheine beinhalten eine ermäßigte Tageskarte von nur 4 Euro anstatt 11 Euro für die Badewelt oder eine ermäßigte Tageskarte von nur 8 Euro statt 24,90 Euro für die Saunalandschaft“, erklärt Dr. Christof Rissbacher, Geschäftsführer von SPAR Salzburg und Tirol.

### » Dritte Außensauna ab 25. Oktober

Vor allem das 30 Grad warme 4-Jahreszeiten-Becken verspricht puren Badegenuss bei herbstlichen Temperaturen. In der Saunalandschaft sorgen Regenstein- und Mentalsauna sowie Honig-, Salz- oder Früchte-Aufgüsse für regenerative Entspannungsmomente. Ab 25. Oktober 2013 ist das Aqua Salza dann noch größer und schöner. „Die Umbauarbeiten sind im vollen Gange, verlaufen aber völlig abgekoppelt vom Badebetrieb. Besucher sind davon in keiner Weise betroffen“, erklärt Erik Kerwer. „Danach stehen unseren Gästen ein neues Sauna-Highlight sowie deutlich mehr Liegen und Ruhebereiche zur Verfügung.“ Zu den Neuheiten zählen eine dritte Außensauna mit Panoramafenster und ein wunderschöner großer erweiterter Ruheraum. Dazu kommt eine große Dachterrasse mit Gastronomie, Loungebereich und Rückzugsmöglichkeiten.

### Öffnungszeiten und allgemeine Infos zum Aqua Salza

Aqua Salza Wellness & Bad Golling

Badelandschaft: täglich 10 – 20 Uhr geöffnet

Saunaparadies: täglich ab 10 Uhr geöffnet, Mo – Do bis 22 Uhr, Fr – Sa bis 23 Uhr, Sonn- und Feiertage bis 21 Uhr geöffnet.

Telefon +43 (0)6244/20040-0, [www.aqua-salza.at](http://www.aqua-salza.at)

PR

# BISTRO

SNACK, DRINK & SPAR

## Abtenau

Markt 255, ☎ 06243/20100-65

## Gutschein- Angebot



Symbolbilder

1 gefülltes Focaccia  
+ 1 Glas Coca-Cola 0,33 Liter  
statt 5,69

# 3,49

mit Gutschein nur

Angebot gültig ab Donnerstag, 17.10.2013, solange der Vorrat reicht.

### Frühstücks- und Kaffee-Sammelkarten!



### 10 + 1 GRATIS!

Genießen Sie 10 Mal Frühstück  
oder Kaffee und das 11 Mal ist **gratis!**  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Solange der Vorrat reicht. Abgabe nur in Haushaltsmengen. Druck- und Satzfehler vorbehalten. Stappreise sind unsere bisherigen Verkaufspreise in SPAR-Märkten.

SPAR Service Team - 0810/111 555 - [www.spar.at](http://www.spar.at)

# Kochen statt Wärmen

## Zahlen, Daten, Fakten

Die Kluft zwischen Arm und Reich wächst  
1% der Weltbevölkerung besitzt etwa 40% des globalen Vermögens. Die reichsten 10% der Erwachsenen verfügen zusammen sogar über 85% aller Werte. Noch immer müssen etwa 2,6 Milliarden Menschen von weniger als zwei Dollar pro Tag leben, ein gutes Drittel von ihnen sogar von weniger als einem Dollar. Nach Angaben der Investmentbank Merrill Lynch hat sich die Zahl der Millionäre weltweit binnen zehn Jahren auf fast neun Millionen verdoppelt. Rein statistisch betrachtet könnten also 40% der Weltbevölkerung 24 Jahre lang von dem leben, was 0,14% der Menschen besitzen.

Quelle: [www.nachhaltig.at](http://www.nachhaltig.at)

## „gscheit gschaut“

Jetzt im Kino:  
„Population Boom“  
(nach „Plastic Planet“ der neue Film des Österreichers Werner Boote)

Horrorszenario Überbevölkerung:  
7 Milliarden Menschen auf der Erde. Schwindende Ressourcen, giftige Müllberge, Hunger und Klimawandel – eine Folge der Überbevölkerung? Wer behauptet eigentlich, dass die Welt überbevölkert ist? Und wer von uns ist zuviel?

## TV-Tipps:

Freitag, 18. Oktober,  
10.10 Uhr bei Servus TV  
Doku: **Generation Erde – Wie der Mensch die Welt verändert**  
Erstaunliche Bauprojekte, die den Bergbau und die Landwirtschaft miteinbeziehen, entstanden, um den Bedürfnissen einer stets wachsenden Bevölkerung entgegenzukommen. Vom Bau des größten Aquädukts in China bis zum weltweit größten Gewächshausareal in Spanien verfolgen wir den Einfluss des Menschen auf unseren Globus.

Samstag, 19. Oktober,  
17.05 Uhr bei ORF 2  
Magazin: **Bewusst gesund**  
Wichtige Erkenntnisse rund um Vorsorge, das Wiederentdecken alten Wissens über das, was Körper und Seele gut tut und zusammenhält bis hin zu neuen Erkenntnissen aus der Welt der Medizin, sind die Eckpfeiler der Sendung.

Heute begeistert uns einerseits die französische *novelle cuisine*, die die Schickeria weltweit in den Bann zieht, andererseits kann fast niemand dem Fast-Food Trend (Schnellfraß für das gemeine Volk) entsagen. Dazwischen entsteht immer mehr ein Vakuum.

Viele Kinder und Jugendliche wissen heutzutage kaum noch etwas über die Herkunft unserer Lebensmittel. In den pompösen Markenküchen, ausgestattet mit Küchengeräten, die alle Stücke spielen und aufgetunt mit glänzenden Edeltahlöpfen, wird ja immer weniger gekocht - im Durchschnitt nur noch 32 Minuten \* pro Tag. Die menschlichen Sinne verkümmern durch die industrielle Fertigung. Das Essverhalten und die Geschmacksbildung werden multinationalen Agrarkonzernen überlassen.

In jedem Restaurant gibt es eine Kinderkarte mit Wienerschnitzel, Grillwürstel, Pommes und Spaghetti... Sollen Kinder nicht das Gleiche essen wie Erwachsene? Kinder werden nicht als kulinarisch Anspruchlose geboren. Wir erziehen sie dazu. Der Spiegel jeder Esskultur ist die Gastronomie! Nicht nur der Wirt soll fair gegenüber dem Gast sein, sondern auch der Gast gegenüber jenen Gastronomen, die es unserer Jugend überhaupt noch ermöglichen, den Kochberuf zu erlernen, weil in ihren Küchen tatsächlich noch gekocht wird.

## Droht der regionalen Küche ein Garaus?

Traditionelle Gerichte und die damit verbundenen Herstellungspraktiken sind davon betroffen. Viele alte Obst-, Gemüse- und Getreidesorten drohen zu verschwinden, wenn wir nicht achtsam damit umgehen. Wir entscheiden uns Bissen für Bissen, ob unsere einzigartige bäuerliche Kulturlandschaft erhalten bleibt.

Die Politik sollte nicht mehr den weltweit agierenden Milliardenkonzernen dienen, indem sie ungeheure Hygiene und unnatürliche Stallgesetze beschließt, welche die Existenz von Landwirten und Lebensmittelhandwerkern aufs Spiel setzt. Das verwehrt dem mündigen Konsumenten das Recht auf Genuss und gefährdet die Vielfalt hoch qualitativer, schmackhafter Lebensmittel.

## Was tun? Verzweifeln? Auf keinen Fall!

Wir können die Vorherrschaft der Nahrungsmittel-Multis anknabbern, indem wir qualitätsbewusste, regionale Produzenten und die ökologische Landwirtschaft stärken – darum öfters am



Bild: © Floydine - Fotolia.com

Bauernmarkt einkaufen, was die Jahreszeit bietet, selbst kochen und unsere Kinder für dieses lebenserhaltende Vergnügen begeistern.

\* Quelle Manfred Fliester von Slow Food Steiermark

## gehört, gesehen, gelesen

erhältlich bei Büro Papier Bachler



### Der große Bio Schmäh

von Clemens G. Arvay, Ueberreuter  
„Bio“ ist Trend, die Umsätze steigen jährlich. Den größten Profit sichern sich die Handelsketten der großen Supermärkte. Dass aber genau diese ihre Kunden mit ihren Bio-Marken täuschen, deckt Clemens G. Arvay hier auf. Doch er zeigt auch positive Beispiele von kleinen Bio-Betrieben. Wenn Sie also wissen wollen, was Sie wirklich auf dem Teller haben, lesen Sie dieses Buch!



### Die Suppe lügt

von Hans-Ulrich Grimm, Knauer  
Wie schmecken australische Sägespäne? Was macht das Würstchen unter der Dusche? Und wie wird aus Klärschlamm Gulasch? Ernährungsexperte Hans-Ulrich Grimm deckt auf, was wirklich drin ist in unseren Lebensmitteln. Sorgfältig recherchiert, anschaulich und mit vielen Beispielen.

*blattwalat*



Ob Allerheiligen-Striezel oder duftendes Brot: Bei Spar Schnell findet sich eine köstliche Auswahl

## Allerheiligen-Striezel bei SPAR Schnell Gelebtes Brauchtum aus feinem Weizenmehl

Zu Allerheiligen werden vielerorts Milchbrotzöpfe gebacken. Wer die Weizenmehl-Striezel nicht selbst fabrizieren will, kauft sie bei SPAR-Kauffrau Heidi Schnell und macht damit seinen Patenkindern eine Freude.

Weizenmehl und Butter, Eier, Milch und Rosinen – daraus besteht ein Allerheiligen-Striezel. Er zählt zu den beliebtesten Brauchtumsgebäcken und wurde früher Anfang November an Kinder und Arme verschenkt. Heute bekommen den Milchbrotzopf junge Menschen von ihren Tauf- und Firmpaten, oft mit einem eingebackenen Geldstück. Warum das Brot geflochten ist? Eine Legende besagt, dass durch Schlingen der Zopfstränge der damit verbundene Segen besser hält. Eine andere besagt, dass sie an die Heilige Dreifaltigkeit erinnert und damit die Ewigkeit symbolisiert. Und wieder andernorts verknüpft man das Gelingen eines Allerheiligen-Striezel mit Glück und Erfolg im kommenden Jahr.

Wer dieses Risiko nicht eingehen möchte, holt sich seine Milchbrotzöpfe bei SPAR-Kauffrau Heidi Schnell in Abtenau – perfekt geformt, süß glasiert und himmlisch duftig.

**SPAR Josef und Heidi Schnell**

Markt 220, 5441 Abtenau, Tel. 06243/4020

Mo bis Fr von 7.30 bis 18.30 Uhr, Sa von 7.30 bis 17 Uhr PR

**SPAR**

**Schnell, Abtenau**  
Markt 220, ☎ 06243/40420



**Mengen-vorteil**

1 Tafel 1,09  
ab 2 Tafeln je  
**0,79**

**Ersparnis** mindestens **0,60**  
ab 2 Tafeln

**Milka Schokolade**  
versch. Sorten,  
100 g



**Mengen-vorteil**

1 Packung 5,99  
ab 2 Pkg. je  
**3,99**  
(per kg 7,98)

**-33%**

**Julius Meinl Kaffee**  
**Präsident**  
versch. Sorten,  
500 g



**Mengen-vorteil**

1 Flasche 2,19  
ab 2 Flaschen je  
**1,79**  
(per Liter 3,58)

**Ersparnis** mindestens **0,80**  
ab 2 Flaschen

**Mazola Maiskeimöl**  
0,5 Liter



**Mengen-vorteil**

1 Packung 1,89  
ab 2 Pkg. je  
**1,49**  
(per kg 2,98)

**Ersparnis** mindestens **0,80**  
ab 2 Packungen

**Recheis Goldmarke**  
versch. Sorten,  
500 g



**statt 1,89**

**1,59**

**Ersparnis 0,30**

**Premium Prager Beinschinken**  
**in Bedienung,**  
per 100 g



**statt 4,14**

**2,70**  
(per Liter 0,30)

**-34%**

**Vöslauer Mineralwasser**  
6 x 1,5 Liter



**Mengen-vorteil**

1 Packung 11,99  
ab 2 Pkg. je  
**6,49**  
(per WG 0,20)

**-45%**

**Dixan Waschpulver**  
versch. Sorten,  
32 Wäschen

**TANN Frankfurter-Angebot**  
nur gültig mit dem Gutschein  
aus dem SPAR Gutscheinheft



**statt 9,99**

**4,99**

**-50%**

**Frankfurter aus Österreich,**  
1-kg-Packung

**Angebote gültig ab Donnerstag, 17.10.2013, solange der Vorrat reicht.**  
Abgabe nur in Haushaltsmengen. Druck- und Satzfehler vorbehalten. Preise inkl. Steuern, exkl. Pfand. Stappreise sind unsere bisherigen Verkaufspreise in SPAR-Märkten.  
Österr. Frischfleisch, überall wo Sie dieses Zeichen sehen.

## OÖ Armbrustmeisterschaften perfekt organisiert

Die 14. OÖ Meisterschaft im 14 m Armbrustschießen fand am Freitag in Gosau statt.

Stahelschützenvereinsobmann Anton Putz, Landessportleiter Armbrust Stefan Ehrentraut und Verbandsoberschützenmeister Florian Hemetsberger freuen sich

über die gelungene Kombination von Sportlichkeit und Tradition, die besonders im Falle des Armbrustsports essentiell sei. Den Stahelschützen wünschen sie, dass ihr Sport noch langen Bestand habe. Sportlich dominiert wurde die 14. OÖ. Meisterschaften von Herbert Rettenbacher EW Bad Ischl, 142 Kreise.



Bild: privat

v.l.n.r.: Landessportleiter Armbrust Stefan Ehrentraut, Dominik Müllegger, Herbert Rettenbacher, Stefan Verwagner, Oberschützenmeister Anton Putz

## Junge Schnalzer aus St. Koloman

Beim diesjährigen Erntedankfest konnte sich die Bevölkerung von St. Koloman überzeugen, dass es um unseren Schnalzer Nachwuchs bestens bestellt ist.

Die jungen Burschen zeigten Ihr Können auf dem Dorfplatz und sind schon bestens gerüstet, um in späteren Jahren die Reit- und Schnalzergruppe zu verstärken.



Bild: Heilingner

von links: Rupert Siller, Maximilian Neureiter, Stefan Wallinger, Hannes Ramsauer, Matthias Wallinger und Martin Brüggler.

## Fitness ohne große Anstrengungen

Sich bewegen zu müssen, schreckt viele Menschen ab, jedoch wann wir bewegungsunfähig werden, haben wir bis zu einem gewissen Grad selbst in der Hand.

Sport muss nicht immer mit hartem Training, Schmerzen und Schweiß verbunden sein. In Rußbach halten sich die Semester „Über 50“ mit der wöchentlichen Gymnastikstunde bereits seit 1990 in den Herbst-, Winter- und Frühjahrskursen, sowohl in der Turnhalle als auch outdoors, fit. Je früher Frau oder Mann mit den Übungen aus den Bereichen Kräftigung, Dehnung, Mobilisation und Entspannung beginnen, umso beweglicher

bleiben sie mit fortschreitendem Alter. Es ist aber auch nie zu spät, mit angeleiteten Bewegungsübungen zu beginnen. Nach einem Krankenhausaufenthalt wissen wir erst zu schätzen, wie wichtig es ist, einigermaßen beweglich zu sein. Die Hilfe des Betreuungspersonals, das nicht immer gleich zur Stelle sein kann, wird sehr viel weniger benötigt. Gleichgewichts- und Koordinationsübungen sind ebenso wichtig, um Verletzungen zu verhindern und den Rücken zu stärken.

**Jeden Mittwoch ab 2. Oktober 2013 um 16.30 Uhr im Turnsaal der VS Rußbach.**

Die Kursleiterin ist Katharina Winkler. Einfach vorbeikommen und mitmachen, die bestehende Gruppe freut sich über jeden Neuzugang.

Barbara Ortner



Bild: privat

### Raiffeisen MixZins Bausparen

- 1,30% p.a. für 3 Jahre \*
- Danach jährliche Anpassung (mind. 0,75% p.a., max. 4,00% p.a.)
- Staatliche Bausparprämie bis zu EUR 18,- für 2013 \*
- 6 Jahre Laufzeit

**1,30%**  
p.a.  
für 3 Jahre\*

Raiffeisenbank  
Abtenau-Rußbach



www.abtenau.raiffeisen.at

\* Für die ersten 3 Jahre erhalten Sie beim MixZins-Tarif 1,3% p.a. Danach wird der Zinssatz jährlich anhand des 12-Monats-Euribor ermittelt, beträgt mind. 0,75% p.a. und max. 4% p.a. Die staatliche Bausparprämie für 2013 beträgt 1,5% der Einzahlung (Einzahlung pro Person max. EUR 1.200,-). Stand: 10.2013



## Mit neuen Trends in den Modeherbst!

Fröhlich durch die kalte Jahreszeit: Die Mode treibt es bunt! Gegen tristes Nebelgrau helfen frische Farben – moderne Verarbeitung sorgt für kuscheliges Wohlgefühl, auch wenn es draußen kalt wird.

Lassen Sie sich überraschen von diesem neuen Modeherbst und -winter bei der diesjährigen Modegala in Abtenau am 22. Oktober in der Turnhalle der Volksschule in Abtenau um 20.00 Uhr!

Informieren Sie sich über Basics und Must-Haves, lassen Sie sich inspirieren und ergänzen Sie Ihren persönlichen Style: **Lindenthaler Mode & Sport** bietet spannende und abwechslungsreiche Sortimente – Markenqualität zu einem unschlagbaren Preis. Ob ein trendiges Modeoutfit oder die neuen Trachtenlooks, hier werden Sie garantiert fündig!

**Lindenthaler Baby & Kids** präsentiert junge Labels für kleine Fashionistas.

Übrigens: Der Preis der Eintrittskarte wird bei Lindenthaler Mode & Sport sowie Lindenthaler Baby & Kids bei Ihrem nächsten Einkauf refundiert!

**WM-Sport 2000** zeigt, wie man nicht nur funktionell sondern auch stylisch durch

einen sportlichen Winter kommt. Neue Materialien und der richtige Farbmix machen den Winterspaß erst vollständig.

**Drogerie & Palmers Pindl** findet: Das Darunter nicht vergessen! Besonders in der kalten Jahreszeit sind richtige Wohlfühlwäsche und -produkte besonders wichtig. Kuschelig und dennoch reizvoll lautet hier die Devise.

**Optik-Geschenke Wehrberger** macht den neuen Look komplett mit den neuesten Trends der perfekten Brillenmodelle, die jedem Gesicht und Style schmeicheln. Erstmals mit dabei: **Autohaus Krispler** aus Hallein präsentiert Modelle von Isuzu, Pick Up und Peugeot, mit denen man sicher und problemlos durch den Winter kommen kann.

Viel Vergnügen!



## Gute Erfolge bei der WM

Bei seiner 1. WM für RC-Helikopter in Polen, bei der 26 Nationen teilnahmen, erzielte Thomas Rettenbacher gute Ergebnisse: Mit seinen 14 Jahren war er der jüngste Pilot und konnte den 4. Platz in der Jugendwertung und Platz 28 in der Weltrangliste einnehmen.

Die Piloten hatten mit Windböen bis zu 40 km/h zu kämpfen, dennoch waren die Bedingungen fair.

Große Freude für den jungen Piloten, denn nach hartem Kampf hat sich Thomas als zweitbesten Österreicher wieder den Start für das Nationalteam bei der EM im nächsten Jahr gesichert. Ab 2014 gibt es ein neues Pflichtprogramm an dem Thomas bereits schon wieder eifrig trainiert. Anschließend möchte sich die Familie recht herzlich für die Unterstützung der Marktgemeinde Abtenau, der

Raiba Abtenau sowie bei den Firmen ERA Ramsauer Elektrotechnik, Auer Tech (Auer Martin) und Modellbau Lindinger bedanken.



Bild: Lindinger Gnas

Wurst aus Wien, Kies + Sand aus SL, A1 aus Linz, „Was wir bewegen“ Quehenberger aus SL >> Was mich bewegt?

## Ein Regentag im September

Die meisten Abtenauer kennen ja die Spurrillen der Gemeindestraße. Anders sieht es da bei den vielen LKWs aus den Umländern aus, die das Gemeindegebiet mit einer Überlandstraße verwechseln, zumindest was die Geschwindigkeit betrifft. Links und rechts des Highways plötzlich ein Gehsteig? Was ist das? Dann noch ein Schutzweg! Wenn man des Lebens müde ist, wäre das der geeignetste Ort sich in Gefahr zu begeben. Ein Halleiner BMW auf der gegenüberliegenden Straße sorgt mit 70, 80 Sachen für eine Fontäne, die mir die heutige Dusche erspart.

Die Abtenauer Ortstafel steht wahrscheinlich dafür, dass wir wissen wo wir uns befinden, aber sicher nicht als Beginn der 50er Beschränkung. Vielleicht beginnt ja die 50er Beschränkung bei der Raika und da auch nur, weil eine scharfe Kurve zum Abbremsen zwingt. Der 1. Zebrastrifen, der einen mit weniger Angstgefühlen zum Überqueren einlädt. Dann der 2. Zebrastrifen- dieser ist wohl der sicherste Schutzweg im Markt! Im Bereich Kindergarten, Schulen und Schwimmbad herrschen sowieso eigene Gesetze, was das Einhalten der Geschwindigkeitsbegrenzungen angeht.

Je größer das Auto, umso schneller und rücksichtsloser die Lenker (LKWs, Busse). In der Mathematik nennt man das direkte Proportionalität, in der Tierwelt: der Stärkere frisst den Schwächeren und in unserer sozialen Umwelt? HA.... gilt bei manchen als Abkürzung für HAndy telefonierend, den Schutzweg ignorierend.

Und zum Schluß noch eine Hitliste der ignorantesten Piloten: HA2F2W8G2I77 8G7I7W35Y2J305YJOLGO EO...

## Jobs

- Suche ab sofort zuverlässige **Büro-kraft** für 30 Stunden wöchentlich in Voglau. Dauerstellung. Der Arbeitsbereich beinhaltet die Betreuung unserer bestehenden Kunden, Terminisierung, Schriftverkehr und Archivierung! Computerkenntnisse und eigenständiges Arbeiten erforderlich. Tel.: 0664/1345032, Frau Hubble

### FISCH!

FORELLEN- und SAIBLING'S- Gerichte verschieden zubereitet.

Durchgehend warme Küche.

**Neue Frühstückspreise ab 1.12.13**

Frühstücken beim „Moisl“ um € 11,50

**Außergewöhnliches Frühstücksbuffet am So. mit Lachs & Prosecco € 14,50**

Tel.: 06243 22 32-0  
 info@hotelmoisl.at  
 www.hotelmoisl.at

**IMPRESSUM:** Journal für Freunde des Lammertals  
 MEDIENINHABER UND HERAUSGEBER: Ortsmarketing-Verein Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau  
 Obmann: Roland Wehrberger  
 UNTERNEHMENSgegenstand: Verein  
 GESAMTERSTELLUNG: www.schoenleitnerdruck.at  
 ANNAHME, VERKAUF DER INSERATE UND KLEINANZEIGEN: Tel. 0664/343 49 69, inserat@wirabtenauer.at  
 REDAKTION: Tel. 0664/553 99 75, redaktion@wirabtenauer.at  
 TITELFOTO: © fotoskaz - Fotolia.com, Erscheint 7x pro Jahr, Auflage: 9.200  
 AUFGABEPOSTAMT: 5400 Hallein  
 VERTEILUNG: Kostenlos an alle Haushalte im Lammertal und Gosau, St. Martin, Golling, Kuchl und St. Koloman  
**REDAKTIONSSCHLUSS**  
 für die nächste Ausgabe: 4.11.2013  
 (Erscheinungstermin: 21.11.2013 Advent)

## Immobilien

- Vermiete 43 m<sup>2</sup> Wohnung im Zentrum von Abtenau, Teilmöbliert, Balkon, Mietpreis € 320,00 zuzügl. BK, Tel: 0664/4104730
- Verkäufe Grundstück im Zentrum von Abtenau mit Einreichplan, 500 m<sup>2</sup>, Tel. 0664/1839272
- Vermiete in Abtenau Zentrum Geschäftskokal, Büro oder Lager 158 m<sup>2</sup>, barrierefrei. Parkplätze vorhanden. Tel. 0664/4263510.
- Suchen 2 Zi. Mitarbeiterwhg., eingerichtet mit Kochmögl., 20. Nov. bis Mitte April 2014, Tel. 06243/3644

## Holz

- Jetzt trockenes Brennholz, ofenfertig einlagern, Tel. 0664/3031345

## RechtsTIPP

Rechtsanwalt Dr. Wolfgang Maurer



### Trauerschmerzensgeld

In den Medien erregte in den letzten Tagen eine Mitteilung Aufsehen, wonach ein Gericht einem Vater, dessen Kind tot zur Welt gekommen ist, ein Trauerschmerzensgeld zusprach, obwohl der Vater das Kind nie gesehen hatte. Das Urteil wurde noch nicht veröffentlicht, daher kann zu den Urteilsgründen kein Kommentar getroffen werden. Ein Anspruch auf Zahlung eines Trauerschmerzensgeldes für nahe Angehörige eines Getöteten wird aber schon seit längerer Zeit von der Rechtsprechung anerkannt. Ein Anspruch auf Trauerschmerzensgeld ist auch möglich, wenn die durch die Todesnachricht hervorgerufenen Seelenschmerzen keinen eigenen Krankheitswert bei den Angehörigen hervorrufen, sofern der Tod auf einer grob fahrlässigen oder vorsätzlichen Handlung des Schädigers beruht. Als grob fahrlässig wurde zum Beispiel das Verschulden eines Autofahrers an einem tödlichen Verkehrsunfall gewertet, der bei einem Überholmanöver die am linken Fahrbahnrand gehende, ihre sechsjährige Enkelin an der Hand führende Frau übersah. Nicht als grob fahrlässig wurde hingegen das Verhalten eines Autofahrers gewertet, der bei Dunkelheit mit erhöhter Geschwindigkeit fuhr, wobei die Geschwindigkeitsüberschreitung für den Unfall kausal gewesen ist, ansonsten jedoch richtig reagierte. Anspruchsberchtig sind in der Regel Eltern im Haus lebender Kinder, da eine intensive Gefühlsgemeinschaft zu vermuten ist. Auch Geschwister, die im selben Haushalt wie das Opfer leben, können ein solches Schmerzensgeld verlangen. Es wurde jedoch auch bereits Geschwistern von Getöteten ein Trauerschmerzensgeld zuerkannt, obwohl keine häusliche Gemeinschaft mehr bestand. In einem solchen Fall hat der Geschädigte zu beweisen, daß trotz der getrennten Lebensräume eine entsprechend intensive Gefühlsbeziehung, wie sie in einer Kernfamilie anzunehmen ist, bestand. Andere Personen, die mit der getöteten Person weder (nah) verwandt, noch verheiratet und auch keine Lebensgefährten waren, haben keinen Anspruch auf Trauerschmerzensgeld.

Mag. Dr. Wolfgang Maurer: Markt 5, 5440 Golling, Tel.: 06244/201050, www.ra-maurer.at, Sprechstelle Abtenau: Markt 16, 5441 Abtenau

## Runder Geburtstag



Zu ihrem 80. Geburtstag wünschen der Jubilarin Gertraud Gsenger seitens der Gemeinde St. Martin/Tgb., Bgm Johannes Schlager und Vbgm Markus Oberauer noch viel Gesundheit und viele schöne Jahre im Kreise ihrer Familie.

## Raiffeisen MixZins Bausparen

- 1,30% p.a. für 3 Jahre \*
- Danach jährliche Anpassung (mind. 0,75% p.a., max. 4,00% p.a.)
- Staatliche Bausparprämie bis zu EUR 18,- für 2013 \*
- 6 Jahre Laufzeit



www.abtenau.raiffeisen.at

\* Für die ersten 3 Jahre erhalten Sie beim MixZins-Tarif 1,3% p.a. Danach wird der Zinssatz jährlich anhand des 12-Monats-Euribor ermittelt, beträgt mind. 0,75% p.a. und max. 4% p.a. Die staatliche Bausparprämie für 2013 beträgt 1,5% der Einzahlung (Einzahlung pro Person max. EUR 1.200,-). Stand: 10.2013



Freuen sich über die neue Karosseriewerkstatt: Josef Schnitzhofer und Josef Schnitzhofer jun., Lack- und Karosserietechniker Hannes Russegger und Matthäus Wallinger.

Schnitzhofer investiert in die Zukunft: Modernstes Autokarosserie- und Lackierzentrum in der Region - für alle Marken.

## Neu: Karosserie-Kompetenzzentrum Schnitzhofer

Das Abtenauer Familienunternehmen hat die Karosseriewerkstätte von Grund auf modernisiert. Vor kurzem wurde das neue Karosseriezentrum fertig gestellt. Investiert wurde in eine neue Lackierkabine, welche jetzt emissionsarm durch die Nahwärme Abtenau beheizt wird. Die Karosseriewerkstätte wurde für ein effizienteres Arbeiten um eine weitere Hebebühne ergänzt. Neue Fenster und eine Isolierung helfen, den Bedarf an Heizenergie weiter zu senken. Der Umbau und die Installationen wurden ausschließlich von Abtenauer Handwerksbetrieben durchgeführt, die Lackieranlage wurde ebenfalls

durch eine österreichische Spezialfirma errichtet. Josef Schnitzhofer dazu: „Natürlich bemühen wir uns, die Wertschöpfung so gut es geht, in der Region zu halten.“

Um die Qualität der Lackierungen weiter zu steigern, wurde ein spezielles Gerät zur Farbtonfindung direkt am Fahrzeug angeschafft. Dieses ermöglicht es, binnen kürzester Zeit den passenden Farbton zu treffen. Mithilfe des umfangreichen Basislacklagers kann so in der ebenfalls neuen Lackmischanlage umgehend der richtige Farbton hergestellt und anschließend in der

Lackierkabine am Fahrzeug aufgetragen werden.

Bei Schnitzhofer legt man seit 1921 Wert auf Kundenzufriedenheit. Firmenchef Josef Schnitzhofer: „Wir bieten unseren Kunden eine komplette Betreuung im Schadensfall. Vom Abschleppdienst, der Fahrzeugbesichtigung durch Sachverständige über einen kostenlosen Leihwagen während der Reparatur oder dem Hol- und Bring-Service bis hin zur direkten Abrechnung mit den Versicherungen. Sollte der Schaden durch keine Versicherung gedeckt sein, erstellen wir unverbindlich ein attraktives Angebot.“

**Vier Autos in einem: Der neue S-CROSS<sup>SX4</sup>**  
Familienauto, Freizeitauto, Geländeauto, Firmenauto



**SUZUKI**  
Way of Life!

**Schon ab € 19.490,-\***

**PREMIERE bei SCHNITZHOFFER am 11. und 12. Oktober!**

**SCHNITZHOFFER** Ihr starker Suzuki Partner im Tennengau.  
Abtenau, Markt 191 | ☎ 06243/2298 | www.schnitzhofer.at

Endlich ein Auto für alle(s): die neueste Crossover-Generation mit äußerst sparsamen 120 PS (88 kW) 1.6 l Benzin- oder Dieselmotoren und nur 4,2-5,7 l/100 km Verbrauch bzw. nur 110-130 g/km CO<sub>2</sub>-Emission. Testen Sie jetzt vier Autos bei einer einzigen Probefahrt! [cross.suzuki.at](http://cross.suzuki.at)

\*Alle Preise sind einschließlich gesetzlicher Richtpreise in Euro inkl. 20% MwSt. & NVA sowie inkl. der Maximalerträge & für NVA/ÖZ - Ökologienetz, Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Symbolfoto.

Neben klassischen Blechschäden werden auch kleine Dellen und Hagelschäden von fundiert ausgebildeten Mitarbeitern mithilfe von Spezialwerkzeugen auf umwelt- und kostenfreundliche Weise aus dem Blech „gedrückt“. Steinschläge in Windschutzscheiben können oftmals repariert werden, manchmal muss aber doch eine ganze Scheibe getauscht werden – für beides ist man im Autohaus Schnitzhofer gerüstet.

SCHNITZHOFFER, Autohaus und Landtechnik, Markt 191, Abtenau  
☎ 06243/2298 | [www.schnitzhofer.at](http://www.schnitzhofer.at)  
e-mail: [office@schnitzhofer.at](mailto:office@schnitzhofer.at)

24.10.13  
Comfy Day

Jones

**JONES ABTENAU** präsentiert im Rahmen des „Jones ComFy Days - Fashion, Food & Fun“, die neue Jones Comfy Kollektion - lässige Wohlfühlmode für gemütliche Tage!

Models präsentieren neben gesunden Snacks, die neuen Looks und die Apotheke Abtenau sorgt mit diversen Tees, Punsch und Aromäölen für eine stimmungsvolle und duftende Atmosphäre ganz im Zeichen des Wohlfühlens.

**Der Event findet am 24. Oktober von 16:00 bis 20:00 Uhr im Jones Store Abtenau statt.**



POLOI  
129 EURO



JACKE  
229,90 EURO



WESTE  
159,90 EURO



Quefenberger

MODEWELFAKT FÜR SIE UND IHN

Jones Shop in Store Abtenau • Markt 100  
www.jones-fashion.com

Echte **-20%** auf **ALLE** Outdoor-Jacken und Mäntel  
(ausgenommen reduzierte Teile)



Outdoor  
Tage

18.  
bis  
25.  
Okt.

**Lindenthaler**  
MODE • SPORT • TRACHT

DAMEN & HERREN  
Abtenau • Markt 114 • ☎ 06243/2341

BABY+KIDS  
Abtenau • Markt 8 • ☎ 06243/3939

**Nicht vergessen: MODEGALA am Dienstag, 22. Okt. um 20:00 in der Turnhalle der VS Abtenau**



B/A/S/I/E/R

Betty Barclay

GERRY WEBER

QUIKSILVER



BILLABONG

ROXY

CMP  
FULL CAMPAGNOLA

killtec

FRIEDA&FREDDIES  
NEW YORK

BRUNOTTI